M.R.O. 1—77,000—8-6-37.

(1) Number of pages 15

(2) Date of repair 23.2.40

(3) Initials of the Referencer

47

# MADRAS RECORD OFFICE.

---

## Government of Madras.

Financial DEPARTMENT.

G.O. No. 1528 Press ~~Mis.~~

55.

Dated 15-11- 1873.

61/2

55

***Not to be folded or roughly handled***

R
23-2-40

*Proceedings of the Madras Government, Financial Department,*
*15th November* 1872.

Read again Proceedings of Government, dated 15th August 1872, No. 1084.

No. 55. ORDER THEREON, 15th November 1872, No. 1528.

The bye-laws submitted by the Officiating President of the Municipal Commission, Madras, with his letter recorded in the foregoing Proceedings, in connexion with the Water Distribution Works, having been published, in conformity with Section 234 of Act IX. of 1867 (Madras), in five issues of the Gazette, His Excellency the Governor in Council is pleased to confirm them, and to direct their publication, under Section 235, in the English, Tamil, Telugu and Hindustani languages.

**(True Extract.)**

*Officiating Chief Secretary.*

To the Officiating President of the Municipal Commission, Madras.

Exd. J. H. Burns.

Revision and Revised
Translation
Chepauk 28th Oct 1872

Return

Le translation of the
Municipal Bye-laws
received with G.O. dated
15th August 1872, to be sent
for examination with the Translations
Completed.

R. Sullivan

Revision and Abridgment
Translation
Guy.
So Sheppard
Translation Secretary
to Govt.

Govt. of {1872} Madras.

# FINANCIAL.

*To*

THE OFFICIATING PRESIDENT
OF THE MUNICIPAL COMMISSION,
*Madras.*

*Dated November, 15th.*

*Read.* Exd.

*G. O., 15th November 1872, No. 1033.*

## NOVEMBER.
## No. 55.

Confirming the bye-laws in connexion with the Water Distribution Works submitted by the President, and directing their publication in the English, Tamil, Telugu, and Hindustani languages.

Memorandum

The enclosed translation of the bye-laws which was sent to the President of the Municipal Commission Madras on the 5th ultimo, having been returned to this Office, the undersigned has the honor to forward the same to the Under Secretary to Govt with reference to G O No 1084 dated 15th August 1873, Financial Depart.

Walter Wright Captain
Tg Telugu Translator to Govt
To The Under Secretary to Govt
Fort St George

Translation Office
9th October 1873

No. 234.

From

The acting Tamil Translator
to Government,

To

C. J. Galton Esqre
Acting Under Secretary to Government.

Sir,

I have the honor to transmit herewith the Tamil translation of the Municipal Bye-Laws, received with the Proceedings of Government No. 1084 of 15th August 1872, Financial Department.

The translation was forwarded in the first instance to the President of the Municipal Commission, but has just been returned by the Executive Engineer, with an intimation that he does not see why it was sent to that Officer.

I have the honor to be,
Sir,
Your most obedient Servant

Tamil Translator's Office
25th September 1872.

Walter Joyce
Acting Tamil Translator
to Government

Jud. Department.

## PROCEEDINGS of the MADRAS GOVERNMENT.

Read the ~~following~~ letter again Govt. of Govt. 2/15 August 1872 No 1081

order 15 November 1872 No 1528

The Bye Laws submitted by the Offg President of the Municipal Commission Madras with his letter recorded in the foregoing Proceedings in connexion with the Water Distribution Works having been published in conformity with Section 234 of Act IX of 1867 (Madras) in five issues of the Gazette, His Excellency the Governor in Council is pleased to confirm them and to direct their publication, under Section 235, in the English, Tamil, Telugu and Hindustani languages

To the Offg. President of the Mun. Comm^r. Madras

Gazette

# Govt. of {1872} Madras.

Financial

To

The Offg. Presd. Munl. Commr.
Madras.

Dated 8th Oct. 72
Recd. } 1872, No. 528.

**Nos. 53.**

Confirming the by-laws
recommended by the Presd. in
connexion with the Water
distribution Works and directing
their publication in the English
Tamil Telugu & Hindustani
languages.